

Le français suit

Tour report, January 19 on Morin Heights' Triangle trail

Well tourers, you are used to my extolling all the high points of a tour, but this will be different. Jarmila, Lyne, Jichen, me, Mary Lou and Peter, Linda and Howard set off up Basler's hill at 10:45 am, and as we climbed up and up all was fine. The weather was overcast but mild. As soon as we started going down the Triangle's twisty turns we realized that all the snow had been scraped off by the weekend skiers, and there was nothing to grip on. As soon as she realized the state of the trail Lyne turned around and returned. When we reached the intersection with the Bellevue trail, Peter and Mary Lou decided to continue on the Triangle while the remaining 5 of us turned down the Bellevue. It was not a pretty sight and most of us had to take off our skis and walk down the many hills, while hanging on with our poles on the uphills. I have been skiing on the trails for many many years and thankfully never had a similar experience.

I am sorry to advise you that Mikarl (Mike) Løken has died at age 98. He hosted the tourers at his house on the St-Sauveur, Ste-Anne-des-Lacs border, skiing on the Løken trail which he built and maintained for many years, until property development and old age got the better of him. He was a wonderful skier, a fine gentleman, and a generous host. I am trying to find out his accomplishments as a racer, before I met him about 30 years ago.

Cordially, Gordon

---

Rapport de la randonnée le 19 janvier sur la Triangle de Morin-Heights.

Eh bien, vous êtes habitués à ce que je vous vante tous les points forts d'une randonnée, mais cette fois-ci, ce sera différent. Jarmila, Lyne, Jichen, moi, Mary Lou et Peter, Linda et Howard avons commencé à monter la colline de Basler à 10 h 45 et, à mesure que nous grimpons, tout allait bien. Le temps était couvert mais doux. Dès que nous avons commencé à descendre les virages sinueux du Triangle, nous avons réalisé que toute la neige avait été raclée par les skieurs du week-end, et qu'il n'y avait rien à quoi s'accrocher. Dès qu'elle a réalisé l'état de la piste, Lyne a fait demi-tour et est revenue. Lorsque nous sommes arrivés à l'intersection avec la piste Bellevue, Peter et Mary Lou ont décidé de continuer sur la Triangle tandis que les 5 autres d'entre nous ont descendu la Bellevue. Ce n'était pas beau à voir et la plupart d'entre nous ont dû enlever leurs skis et descendre les nombreuses collines à pied, tout en s'accrochant avec leurs bâtons dans les montées. Je skie sur les pistes depuis de nombreuses années et, heureusement, je n'ai jamais vécu une telle expérience.

J'ai le regret de vous informer que Mikarl (Mike) Løken est décédé à l'âge de 98 ans. Il accueillait les randonneurs dans sa maison située à la frontière entre St-Sauveur et Ste-Anne-des-Lacs, pour skier sur la piste Løken qu'il a construite et entretenue pendant de nombreuses années, jusqu'à ce que le développement immobilier et la vieillesse aient raison de lui. Il était un merveilleux skieur, un gentilhomme et un hôte généreux. J'essaie de découvrir ses réalisations en tant que coureur, avant que je ne le rencontre il y a environ 30 ans.

Cordialement,

Gordon